Белорусский государственный университет

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе БГУ
_____ А. В. Данильченко
20.06 .2013 г.
Регистрационный № УД-435/р.
Учетный № _____

Стилистическое редактирование и корректура

Учебная программа учреждения высшего образования по учебной дисциплине для специальности 1-21 05 02 Русская филология (по направлениям)

Факультет ***филологический***

Кафедра ***русского языка***

Курс **V**

Семестр **IX–X**

Лекции – **4** ч.

Практические занятия – **12** ч.

УСР –

Всего аудиторных часов по дисциплине – **16** ч.

Всего часов по дисциплине – **80** ч.

Экзамен **X** семестр

Зачет

Курсовая работа

Форма получения высшего образования ***заочная***

Составила *к. филол. н. доц. Е. А. Тихомирова*

2013 г.

Учебная программа составлена на основе типовой учебной программы «Стилистическое редактирование и корректура» для высших учебных заведений по специальности 1-21 05 02 Русская филология (по направлениям), утвержденной 08.01.2011 г.; регистрационный № ТД-D.139/тип.

Рассмотрена и рекомендована к утверждению на заседании кафедры русского языка 20 июня 2013 г., протокол № 9.

Заведующий кафедрой

_____ И. С. Ровдо

Одобрена и рекомендована к утверждению Учебно-методической комиссией филологического факультета 20 июня 2013 г., протокол № 7.

Председатель Научно-методической комиссии

_____ Н. Н. Хмельницкий

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Стилистическое редактирование – прикладная отрасль языкознания. Ее задача – выработать принципы и методы редакторского анализа текстов разных жанров, различных дискурсов и функционально-смысловых типов, а также принципы коммуникативного взаимодействия редактора и автора.

Стилистическое редактирование опирается на курсы «Современный русский язык», «Введение в языкознание», «Введение в литературоведение».

Стилистическое редактирование тесно связано с курсами «Стилистика и культура речи», «Риторика», «Текстология», «Лингвистика текста», «Литературное редактирование», «История русской литературной критики», «Основы литературно-художественной деятельности», «Психология литературного творчества».

Цель преподавания дисциплины – научить студентов сознательно отбирать языковые единицы и использовать их в зависимости от задач конкретной сферы коммуникации, обучить методам анализа и редактирования рукописей. В задачи редактора входит проверка фактической и коммуникативной точности, устранение недочетов композиции текста. Редактор добивается логичности рассуждений и правильности аргументации; умеет доказывать необходимость изменений в рукописи.

В результате изучения данного курса студент должен

знать:

– типологию изданий, различные виды текстов и особенности работы над ними;
– логические и композиционные основы редактирования текста;
– особенности работы с фактическим материалом;
– методику редакторского анализа авторского произведения;
– приёмы редакторской и корректорской правки;

уметь:

– определять жанровые и стилистические характеристики текста;
– корректировать тексты;
– редактировать авторский текст с учётом новых информационных технологий;

владеть:

– навыками стилистической правки текстов разных функциональных разновидностей;
– способностью вычленять недостатки текста с целью их исправления;
– основными корректурными знаками, приемами корректурной правки.

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

№ п/п	Наименование разделов, тем	Количество аудиторных часов*			
		Аудиторные			Самост. работа
		Лекции	Практич., семинар.	УСР	
	Стилистическое редактирование и корректура (16 ч.)	**4**	**12**		**80**
1.	Понимание и интерпретация текста редактором. Понятие редактирования.	2			2
2.	Методические процедуры анализа и правки текста		2		6
3.	Работа редактора с фактической основой текста		2		8
4.	Работа редактора с логической основой текста		2		12
5.	Работа редактора с композицией текста	2	2		12
6	Различные способы изложения как предмет работы редактора		2		20
7.	Стилистическое редактирование текстов разных дискурсов		2		20

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА

Номер раздела, темы, занятия	Название раздела, темы, занятия; перечень изучаемых вопросов	Количество аудиторных часов			Материальное обеспечение занятия (наглядные, методические пособия и др.)	Литература	Формы контроля знаний
		лекции	практические занятия	УСР			
1	2	3	4	5	6	7	8
	Стилистическое редактирование и корректура (16 ч.)	**4**	**12**			5, 6	
1.	**Понимание и интерпретация текста редактором. Понятие редактирования.** 1. Восприятие, понимание и интерпретация текста. 2. Основные виды содержательной информации в тексте 3. Прагматическая установка текста и прагматическая установка автора 4. Психологические основы редакторского анализа текста. 5. Последовательность работы с текстом в издательстве. 6. Критерии анализа текста редактором.	2			Раздаточный материал	1 - 3, 5, 7 - 17	Собеседование
2.	**Методические процедуры анализа и правки текста.** 1. Ознакомительное, аналитическое, шлифовочное чтение. 2. Принципы, виды и техника правки текста. 3. Корректура. Отличие редакторской правки от корректорской.		2		Раздаточный материал	1, 2, 7– 17, 20-23	Собеседование
3.	**Работа редактора с фактической основой текста.** 1. Референциальность как текстово-дискурсивная категория. 2. Приемы редакторского анализа фактической информации.		2		Раздаточный материал	1, 2, 6– 18, 20-23	индивидуальный и фронтальный опрос
4.	**Работа редактора с логической основой текста** 1. Правила логической аргументации. 2. Логический анализ текста.		2		Раздаточный материал	1, 2, 7– 18, 20-24	индивидуальный и фронтальный опрос
5.	**Работа редактора с композицией текста** 1. Жанр как композиционная форма текста. 2. Работа редактора с текстами разных жанров.	2	2		Раздаточный материал	1 – 5, 7– 18,	индивидуальный и фронтальный опрос

6.	**Различные способы изложения как предмет работы редактора** 1. Редактирование текстов с различными способами изложения.		2		Раздаточный материал	2-22	Опрос, анализ самостоятельной работы студентов
7.	**Стилистическое редактирование текстов разных дискурсов** 1. Приемы устранения ошибок.		2		Раздаточный материал	1-24	Опрос, анализ самостоятельной работы студентов

ИНФОРМАЦИОННАЯ ЧАСТЬ

ЛИТЕРАТУРА

Основная

1. Антонова, С. Г. Редактирование : общ. курс : учебник / С. Г. Антонова, В. И. Соловьев, К. Т. Ямчук. – М., 1999.

2. Беззубов, А. Н. Введение в литературное редактирование / А. Н. Беззубов. – СПб., 1997.

3. Валгина, Н. С. Теория текста: Учебное пособие / Н. С. Валгина. – М., 2003.

4. Голуб, И. Б. Конспект лекций по литературному редактированию / И. Б. Голуб. – М., 2004.

5. Зарецкая, Е. Н. Риторика (Теория и практика речевой коммуникации) / Е. Н. Зарецкая. – М., 2001.

6. Иссерс, О. С. Коммуникативные стратегии и тактики русской речи / О. С. Иссерс. – Омск, 1999.

7. Колесников, Н. П. Практическая стилистика и литературное редактирование / Н. П. Колесников. – М.; Ростов н/Д, 2003.

8. Лаврентьева, Е. В. и др. Электронная журналистика: Редакционная обработка журналистских материалов / Е. В. Лаврентьева, К. М. Накорякова. – М., 1991.

9. Лащук, О. Р. Редактирование информационных сообщений / О. Р. Лащук. – М., 2004.

10. Мильчин, А. Э. Методика редактирования текста. Учебник /А. Э. Мильчин. – М., 1980; 2005.

11. Мучник, Б. С. Основы стилистики и редактирования / Б. С. Мучник. – Ростов н/Д, 1997.

12. Накорякова, К. М. Литературное редактирование материалов массовой информации / К. М. Накорякова. – М., 1994; 2003.

13. Накорякова, К. М. Литературное редактирование: общая методика работы над текстом. Практикум / К. М. Накорякова. – М., 2002.

14. Сметанина, С. И. Литературное редактирование для журналистов и специалистов по связям с общественностью / С. И. Сметанина. – СПб., 2003.

15. Стилистика и литературное редактирование / под ред. проф. В. И. Максимова. – М., 2004.

16. Стилистика и литературное редактирование: практикум / под ред. проф. В. И. Максимова. – М., 2004.

17. Чуковская, Л. К. В лаборатории редактора / Л. К. Чуковская. – М., 1960.

Дополнительная

18. Буковецкая, О. А. Основы допечатной подготовки / О. А. Буковецкая. – М., 2005.

19. Галь, Н. Я. Слово живое и мертвое : из опыта пер. и ред. / Н. Я. Галь. – М., 1987; 2001.

20. Гужова, И. К. и др. Литературное редактирование. Материалы для занятий / И. К. Гужова, Р. А. Молибоженко, К. М. Накорякова, Т. И. Сурикова. – М., 2000.

21. Западов, А. В. От рукописи к печатной странице :О мастерстве редактора / А. В. Западов. – 2-е изд., перераб. и доп. – М., 1982.

22. Козлова, М. М. Редакторская подготовка литературно-художественных изданий / М. М. Козлова. – Ульяновск, 2000.

23. Мильчин, А. Э. Издательский словарь-справочник / А. Э. Мильчин. – М., 1998; 2003.

24. Москвин, В. П. Аргументативная риторика: теоретический курс для филологов /. В. П. Москвин. – Ростов н/Д., 2008

ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ ПО ИЗУЧАЕМОЙ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ С ДРУГИМИ ДИСЦИПЛИНАМИ СПЕЦИАЛЬНОСТИ

Название дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы по изучаемой учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)
1. Риторика	Кафедра методики и риторики		протокол № 9 от 20.06.2013 г.